



Publicado por el Centro Internacional de Referencia para los derechos del niño privado de familia (SSI/CIR)

BOLETÍN

¿Qué consecuencias podría tener la historia del menor adoptado en el aprendizaje y cómo acompañarlo en el proceso?

Este es un artículo escrito por Marie-Hélène Delorme, Vicepresidenta de la federación francesa Enfants et Familles d'Adoption (EFA) y a cargo de la Comisión de Escolarización y maestra de primaria en París. El artículo sigue a su presentación en la conferencia anual de la Misión de Adopción Internacional (Autoridad Central francesa) en diciembre del 2021.

¿Los niños adoptados podrían tener más dificultades en la escuela por el hecho de ser adoptados? ¿Experimentan fracaso escolar?

La encuesta de la EFA en 2015 sobre «El futuro de los jóvenes criados en una familia adoptiva¹ en Francia» mostró que más de la mitad de ellos (53 % precisamente) obtienen al menos el bachillerato². Si tenemos en cuenta a los menores adoptados sin problemas de salud ni riesgo de carencias afectivas y que no han repetido un año en la escuela primaria, la proporción de graduados alcanza el 70 %, lo que se acerca a la media nacional en Francia.

Por lo tanto, es necesario desdramatizar el asunto de la escolarización de los niños adoptados, ya que la mayoría de ellos experimentan una escolarización «normal»: **la adopción no es sinónimo de fracaso escolar.**

Sin embargo, sí que existe una minoría que encuentra dificultades persistentes durante su escolarización, en parte relacionadas con su vida antes de la adopción. Por lo tanto, escolarizar a estos menores es complejo y, a veces, puede alterar las relaciones dentro de la familia y tener consecuencias en la vida del menor.

Las dificultades encontradas en la escuela son inherentes al proceso de aprendizaje y todos los niños, adoptados o no, pueden enfrentarlas debido a las siguientes causas:

- trastornos específicos del lenguaje y del aprendizaje (dislexia y otros trastornos DIS) o trastornos por déficit de atención con o sin hiperactividad (TDAH);
- problemas de salud o discapacidad.

El menor adoptado también puede tener dificultades persistentes en la escuela en cuanto al aprendizaje, atención y comportamiento debido a su historia previa a la adopción y a su abandono. Antes de su adopción, puede haber sufrido problemas de salud (desnutrición, enfermedades, etc.) o deficiencias emocionales (negligencia, acogidas sucesivas, abusos, etc.). También puede haber sufrido problemas relacionados con sus condiciones de vida *in utero*: consumo de alcohol, drogas o estrés significativo por parte de su madre biológica. El abandono, un verdadero trauma, puede generar mecanismos de desconfianza e inseguridad. Cuando es adoptado grande, en Francia o en el extranjero, su historia preadoptiva puede ser más dura

¹ *El futuro de los jóvenes criados en una familia adoptiva: una encuesta para adoptados y sus hermanos.* El resumen está disponible en el sitio web www.adoptionefa.org

² Pero el 90 % de los hijos biológicos de estas mismas familias adoptivas tienen al menos el bachillerato, que coincide con las estadísticas de los hijos de personas con estudios superiores en Francia.

y el niño pierde su orientación al llegar a su nueva familia adoptiva (nuevo entorno, nueva cultura, a veces un nuevo idioma, etc.)

No se trata de designar al menor adoptado en la escuela como una categoría separada de estudiantes, a riesgo de estigmatizarlo a él o ella y a su familia, sino de comprender mejor sus necesidades, sus dificultades de aprendizaje y permitir que sus padres y maestros lo acompañen y guíen mejor.

¿Cuáles son las principales dificultades específicas de aprendizaje de algunos niños adoptados?

- *Altos niveles de ansiedad y estrés:* en caso de estrés, el cuerpo del menor produce una sustancia llamada cortisol que, cuando su nivel es crónicamente alto, tiene impactos negativos en el cerebro. El alto estrés dificultará o incluso impedirá que un menor entienda, memorice a corto y largo plazo, distinga lo que es importante de lo que no lo es, asimile nuevos aprendizajes.
- *Dificultades para estar atentos y manejar emociones* que no siempre son TDAH³ y que pueden generar problemas de conducta en clase y escuela.
- *Problemas de estructuración en el espacio y el tiempo* porque el menor habrá sufrido desnutrición o negligencia (sin cuidados ni comidas a horas regulares; sin referente de apego).
- *Una carencia emocional que tiene consecuencias en su predisposición para aprender*⁴: el menor está ensimismado en sus pensamientos y preocupaciones y tiene miedo de ponerse en peligro asumiendo el riesgo de aprender y de cometer errores.
- *Dificultades o trastornos de apego que inciden en el vínculo con el profesor y en la calidad del aprendizaje*⁵: los menores cuyo perfil es «inseguro-evasivo» (solo) piensan que tienen que arreglárselas solos sin pedir ayuda al profesor. Si no son capaces de completar la tarea, fingirán que trabajan y no harán lo que se les pide. El menor con el perfil de apego «inseguro-ambivalente y

ansioso» (velcro) es incapaz de iniciar o continuar un esfuerzo cognitivo de forma autónoma. Dependen de la presencia tranquilizadora del profesor. Se bloquean frente a la tarea. Se apresuran a pedir ayuda sin intentarlo por sí mismos. Por último, el niño con un perfil «inseguro-desorganizado» (sumo) no confía en el adulto. Están en modo de supervivencia, en oposición al profesor o en huida y evitación total del aprendizaje.

- *Una identidad a veces difícil de reconstruir, especialmente en la adolescencia con una prioridad que tiende a la búsqueda de orígenes:* esto puede jugar con la autoestima y dar lugar a dificultades para proyectarse hacia el futuro y problemas de abandono escolar.

¿Cómo acompañar a los niños adoptados y ofrecerles las mejores condiciones para un buen aprendizaje?

No puede haber un aprendizaje de calidad sin un entorno «seguro» y afectuoso. Es importante que los padres se preparen para la escolarización del niño antes de que lleguen a casa. En el caso de la adopción de un niño mayor⁶, especialmente en las adopciones internacionales, es esencial que el menor pueda pasar primero tiempo con su familia antes de ser escolarizado, ya que la construcción del apego con sus padres adoptivos le darán la seguridad, el valor y el deseo de aprender, lo que tendrá un impacto positivo en su escolarización. Esta recomendación choca en Francia con la obligación de la instrucción escolar a partir de los tres años y con el mandato de integrar al niño en una clase correspondiente a su edad y no a su nivel escolar. El inspector del ministerio de educación de Francia puede hacer excepciones caso por caso⁷. Los padres tienen la opción de educar a sus hijos en casa, pero ahora se concede a modo de excepción.

Los padres deben esforzarse por mantener un buen diálogo⁸ y una sinergia positiva con el personal del ministerio de educación para permitir que el menor ocupe su lugar en la escuela y esté acompañado a lo largo del proceso, de la misma manera que cualquier menor con necesidades específicas. Cuando el menor

³ TDAH: trastorno por déficit de atención con o sin hiperactividad. Se caracteriza por tres síntomas: impulsividad, hiperactividad y falta de atención; debe ser diagnosticado por un especialista (psiquiatra, psicólogo, neuropediatra...)

⁴ Serge Boimare. *L'enfant et la peur d'apprendre*. Dunod 2019 (3ª edición) y *Ces enfants empêchés de penser*. Dunod 2019 (2ª edición)

⁵ *L'enfant adopté en difficulté d'apprentissage*. Marie-Josée Lambert ; versión de libro de bolsillo de Boeck (2015). *La normalité adoptive* de Johan Lemieux. Ed. Québec Amérique (2013).

⁶ Revue Accueil EFA n°200 octubre 2021, artículo *Les enfants grands et l'entrée à l'école*. Disponible en: sitio web de la EFA.

⁷ Para los niños alfabetizados recién llegados, utilice la circular N°2012-141 del 2-10-2012 que admite un nivel n-1 o n-2 en relación con la edad del niño.

Para todos los niños adoptados: dictamen del Conseil National de Protection de l'Enfance N° 2018-3 *Adapter la scolarisation aux besoins de l'enfant : les enfants adoptés*.

⁸ Adopción. Guía de la EFA para el profesorado: se entregará durante la entrevista con el director o el profesor del centro. A la venta en el sitio web www.adoptionefa.org

empieza a ir al colegio o al instituto, es importante hablar con él o ella sobre qué información acerca de su pasado se compartirá con los profesores, otros padres o sus compañeros de clase.

Cada padre debe encontrar la justa medida respecto a la escolarización de su hijo y no dudar en buscar ayuda fuera del núcleo familiar: ayuda con los deberes delegando en un tercero si es necesario; participación en un grupo de discusión de padres adoptivos para compartir los éxitos y las dificultades de los niños en la escuela y fuera de ella. También es posible que los padres tengan que ajustar sus expectativas de éxito escolar a las capacidades reales de su hijo.

Algunos niños tienen dificultades a largo plazo que requieren el apoyo de profesionales (psicólogos, psicomotricistas, logopedas, etc.) dentro o fuera de la escuela. También deben beneficiarse de los planes de apoyo⁹, de adaptación y pedagógicos que existen en la escuela, el colegio o el instituto en función de sus dificultades y necesidades. Es importante que los padres conozcan estos planes¹⁰ para poder comentarlos con los profesores de forma que beneficien al niño.

Para concluir, debemos dar tiempo a nuestros hijos para que encuentren su camino. ¡No todo se consigue en la escuela!



Servicio Social Internacional – Secretariado General
32, Quai du Seujet
Ginebra 1201 - Suiza
www.iss-ssi.org

Para más información: irc-cir@iss-ssi.org

Todos los derechos reservados.

Toda reproducción, copia o difusión integral o parcial de este Boletín está sujeta a la aprobación previa del SSI/CIR y/o de su(s) autor(es).

⁹ **Fichas escolares de la EFA para ayudar a los padres:** Fichas escolares de la EFA para ayudar a los padres: ofrecen información, ideas y soluciones, testimonios y recursos. Ejemplos: ¿Qué ayudas y adaptaciones hay en la escuela para apoyar a los niños durante su educación? Mi hijo tiene una discapacidad: ¿cuáles son las opciones de escolarización? Y si mi hijo ha abandonado los estudios: ¿qué se puede hacer?

¹⁰ <https://eduscol.education.fr/1137/ecole-inclusive>